

microeXtra™

Руководство по эксплуатации



АЯ 46

*Изготовитель:*

**Фонак АГ**, Лаубисрутиштрассе 28,  
CH-8712 Штефа,  
Швейцария

*Центр слухопротезирования:*



**PHONAK**

hearing systems



0459

## Введение

Поздравляем Вас с выбором слухового аппарата (СА) **microeXtra** – самого миниатюрного СА данного класса фирмы Phonak. В СА **microeXtra** использованы последние достижения цифровых технологий, сочетающие в себе непревзойденное качество, миниатюрность и комфортность. **microeXtra** работает автоматически, обеспечивая наивысшее качество звучания и восприятия речи в любой обстановке.

**microeXtra** – высококачественный СА, созданный швейцарской компанией Phonak, мировым лидером в области технологии, инноваций и надежности слуховых аппаратов. Чтобы воспользоваться всеми функциями Вашего нового СА **microeXtra**, внимательно ознакомьтесь с данным руководством. При надлежащем уходе и соблюдении правил эксплуатации СА **microeXtra** надежно прослужит Вам долгие годы.

Чтобы больше узнать о слуховом аппарате **microeXtra**, посетите страничку Phonak в интернете: [www.phonak.com](http://www.phonak.com)

**Phonak – Ваш надежный партнер на пути к хорошему слуху!**

**Корешок талона №2**  
на гарантийное обслуживание  
Слуховой аппарат  
**microeXtra** (Phonak)

Серийный № \_\_\_\_\_  
Дата проверки \_\_\_\_\_  
Изъят \_\_\_\_\_  
Представитель ремонтной  
организации \_\_\_\_\_ м.п.

**Корешок талона №1**  
на гарантийное обслуживание  
Слуховой аппарат  
**microeXtra** (Phonak)

Серийный № \_\_\_\_\_  
Дата проверки \_\_\_\_\_  
Изъят \_\_\_\_\_  
Представитель ремонтной  
организации \_\_\_\_\_ м.п.

ТАЛОН № 2 на гарантийное обслуживание  
Слуховой аппарат **microeXtra** (Phonak)

Серийный № \_\_\_\_\_ Штамп \_\_\_\_\_  
Дата проверки \_\_\_\_\_  
Дата продажи \_\_\_\_\_  
Представитель ремонтной  
организации \_\_\_\_\_ м.п.

ТАЛОН № 1 на гарантийное обслуживание  
Слуховой аппарат **microeXtra** (Phonak)

Серийный № \_\_\_\_\_ Штамп \_\_\_\_\_  
Дата проверки \_\_\_\_\_  
Дата продажи \_\_\_\_\_  
Представитель ремонтной  
организации \_\_\_\_\_ м.п.

## Свидетельство о приемке и продаже

Слуховой аппарат **microeXtra** \_\_\_\_\_ (Phonak)

серийный № \_\_\_\_\_ признан годным для эксплуатации.

Слуховой аппарат **microeXtra** сертифицирован. Сертификат соответствия РОСС.СН.АЯ46.В68320 от 17.01.2007.

Дата проверки \_\_\_\_\_

Штамп

Дата продажи \_\_\_\_\_

м.п.

*Адрес предприятия, осуществляющего  
гарантийное обслуживание:*

## Описание

В цифровом 6-канальном заушном слуховом аппарате **microeXtra** используется двойная стратегия обработки сигнала (dWDRC или dSC), полностью автоматическое переключение 2 программ с возможностью использования до 3 выбираемых вручную программ, система направленности AudioZoom, противофазное подавление обратной связи, цифровое шумоподавление, система непрерывной регистрации данных DataLogic, предусмотрена возможность открытого слухопротезирования.

*Основные технические параметры в соответствии со стандартом IEC 60118-7 и IEC 60126 (2см<sup>3</sup> coupler):*

Параметр	Значение
Max усиление (дБ)	45
Max ВУЗД (дБ УЗД)	117
Диапазон частот (Гц)	<100-7900

## Описание

- 1 – отверстия микрофонов с защитным фильтром
- 2 – батарейный отсек и выключатель
- 3 – микротрубочка-звукород (А) или рожок-звукород (Б, В)
- 4 – открытый (А) или индивидуальный (В) вкладыш, протектор (Б)
- 5 – фиксатор

Вариант с микровзунководом  
Fit'nGo

Вариант со стандартным звукородом  
Fit'nGo



Вариант с индивидуальным  
вкладышем



## Гарантийные обязательства

Гарантийное обслуживание слухового аппарата **microeXtra** (Phonak) осуществляет \_\_\_\_\_.

Бесплатное гарантийное обслуживание слухового аппарата **microeXtra** осуществляется в течение **одного года** со дня продажи (с отметкой о ремонте в гарантийном талоне) при:

- наличии даты продажи, печати и подписи представителя предприятия-изготовителя или торгующей организации в данном руководстве и гарантийном талоне;
- предъявлении изделия в чистом виде.

В случае отсутствия гарантийного талона или даты продажи в гарантийном талоне, гарантийные обязательства на слуховой аппарат **microeXtra** вступают в силу с даты проверки. *Гарантийные обязательства не распространяются на слуховые аппараты **microeXtra**:*

- с механическими повреждениями;
  - носящие следы химического воздействия
  - подвергавшиеся самостоятельной разборке, а также при нарушении условий эксплуатации, изложенных в настоящем руководстве по эксплуатации.
  - при обращении в неуполномоченные сервисные центры.
- В этих случаях ремонт производится за счет покупателя.**

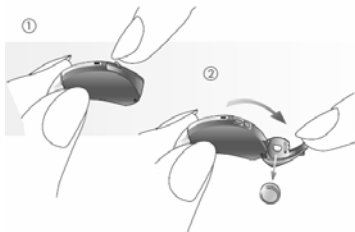
## Информация по безопасности

- ⚠ Батарейки, используемые в слуховых аппаратах, токсичны, не допускайте их проглатывания! Храните их в недоступных для детей и домашних животных местах. При случайном проглатывании батареек немедленно обратитесь к врачу!
- ⚠ Пользуйтесь только теми слуховыми аппаратами, которые были запрограммированы специально для Вас. В противном случае аппараты будут неэффективны или даже могут нанести вред Вашему слуху.
- ⚠ Рентгеновское излучение (например, компьютерная или магнитно-резонансная томография) может нарушить работу Ваших слуховых аппаратов. Мы рекомендуем снимать слуховые аппараты перед прохождением рентгенологического обследования и оставлять их вне помещения, в котором проводится обследование.
- ⚠ При включенной функции направленности (dAZ) слуховые аппараты подавляют окружающий шум. При этом предупреждающие сигналы или гудок приближающегося автомобиля могут быть частично или полностью подавлены, если их источник находится позади Вас.

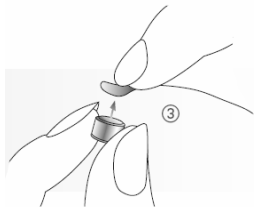
## Подготовка

### Замена батарейки

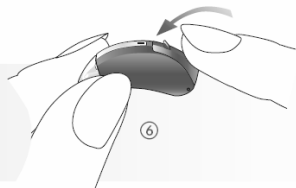
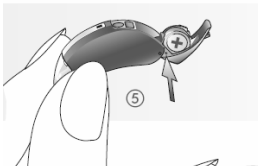
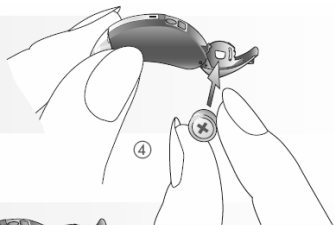
Кончиком пальца (1) полностью откройте батарейный отсек и выньте старую батарейку (2).



Удалите защитную пленку с новой батарейки (3).





Установите новую батарейку (4) так, чтобы знак «+» (плоская сторона батарейки) был направлен в ту же сторону, что и знак «+» на крышке батарейного отсека (5). Закройте батарейный отсек (6).





## Условия эксплуатации


1. При замене батареек пользуйтесь только новыми элементами питания.
2. Берегите СА от излишней влаги и тепла. Не забывайте снимать СА перед купанием и плаванием! Не оставляйте его на подоконнике или в закрытом салоне автомобиля. Избегайте ударов и вибрации.
3. Осуществляйте ежедневную чистку и просушивание СА, используя специальные средства по уходу. За советом обратитесь к специалисту. Никогда не используйте моющие средства (порошки, мыло и т.д.) для очистки аппарата.
4. Лак для волос, крем и косметические средства могут повредить слуховые аппараты. Снимайте СА перед использованием косметики.
5. Обратитесь к врачу при появлении признаков раздражения или воспаления кожи в области уха.
6. Если Ваш СА не работает при правильно вставленном элементе питания, обратитесь к специалисту. Если Вы пользуетесь пультом дистанционного управления, сдайте его для проверки вместе с аппаратом.


 Нельзя промывать микротрубочку и вкладыш проточной водой, так как капли воды могут остаться в микротрубочке. Это приведет к нарушению звукопроводения по микротрубочке и может послужить причиной выхода из строя электроники слухового аппарата.

 Микротрубочку и вкладыш следует менять не реже одного раза в три месяца, а при появлении признаков потери эластичности или ломкости микротрубочки – немедленно. Чтобы предотвратить отделение вкладыша от микротрубочки во время надевания или снятия аппарата, замену вкладыша должен производить только специалист.

 Обращайтесь с крышкой батарейного отсека аккуратно, без чрезмерных усилий.

 Если, закрывая крышку, Вы испытываете сопротивление, убедитесь, что батарейка вставлена правильно. В противном случае крышка не закроется, и слуховой аппарат не будет работать.

 Если Вы не пользуетесь слуховым аппаратом, оставляйте крышку батарейного отсека открытой для испарения влаги.

 Мы советуем пользоваться батарейками, рекомендованными специалистом, у которого Вы приобрели СА.

### Предупреждение о разряде батарейки:

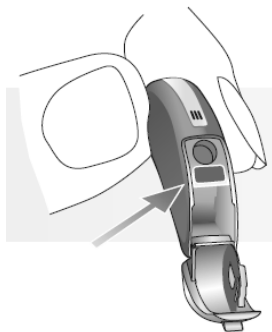
О разряде батарейки Вас заранее предупредит звуковой сигнал. Обычно он подается за 30 минут до полного разряда батарейки. У батареек очень высокого качества этот промежуток времени существенно длиннее, поэтому Вы будете слышать предупредительный сигнал через каждые 30 минут.

## Маркировка левого и правого слухового аппарата

Важно не перепутать правый и левый слуховые аппараты (если Вы носите два аппарата).

Специалист может маркировать Ваши слуховые аппараты цветными метками, расположенными под крышечкой батарейного отсека. Метка видна при открытом батарейном отсеке.

Применяется следующая цветовая маркировка:

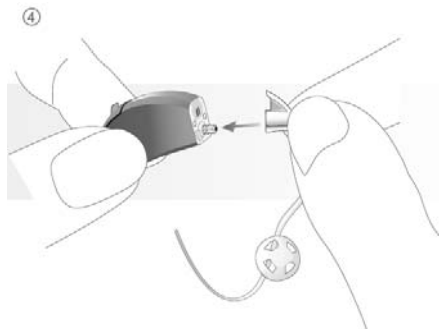


красный = правый СА

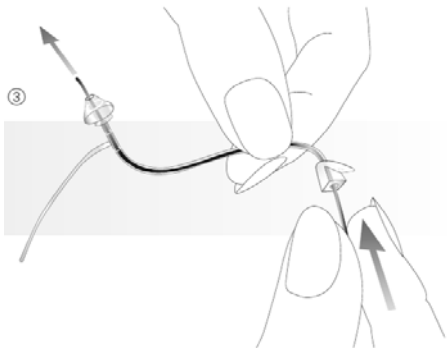
синий = левый СА

Прикрепите микротрубочку к слуховому аппарату в следующем порядке:

- Одной рукой возьмите микротрубочку, а другой – слуховой аппарат.
- Плотно присоедините трубочку к слуховому аппарату (4).



Регулярно протирайте микротрубочку и вкладыш влажной тканью.



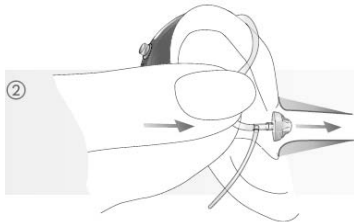
Для того, чтобы прочистить просвет микротрубочки и вкладыша, воспользуйтесь специальной леской. Аккуратно введите леску в микротрубочку с того конца, которым она прикрепляется к слуховому аппарату, и продвиньте ее по всей длине микротрубочки так, чтобы она вышла из отверстия вкладыша (3).

Надевание слухового аппарата microSavia

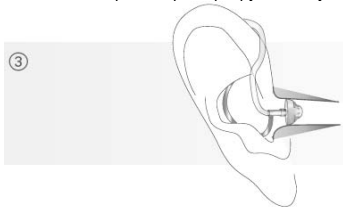
Расположите СА за ухом (1).



Возьмитесь за микротрубочку в месте ее соединения с вкладышем (2) и аккуратно введите вкладыш в слуховой проход. Вкладыш нужно ввести в слуховой проход достаточно глубоко, так чтобы микротрубочка прилегла к коже.



Расположите фиксатор микротрубочки в ушной раковине (3).

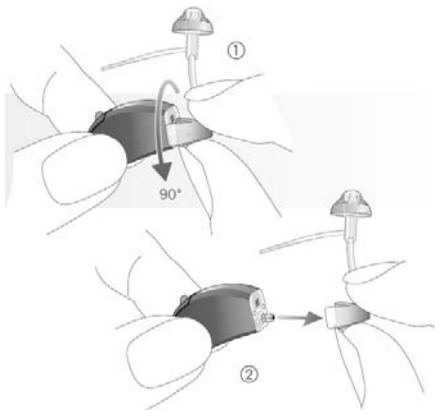


### Подстройка слухового аппарата **microeXtra** в соответствии с Вашими предпочтениями

СА **microeXtra** обладает уникальной функцией "DataLogging": она позволяет регистрировать данные о ношении Вами аппарата. Во время очередного визита к специалисту он сможет воспользоваться этими сведениями для того, чтобы надлежащим образом скорректировать работу СА.

Отсоедините микротрубочку от слухового аппарата следующим образом:

- Одной рукой возьмите микротрубочку, а другой – слуховой аппарат.
- Аккуратно поверните микротрубочку на  $90^\circ$  (1) и отделите ее от слухового аппарата (2).



## Микротрубочка и вкладыш

Приводимые ниже инструкции по уходу за СА помогут продлить срок службы и обеспечить качество работы и комфортность использования Ваших СА **microeXtra**.

Микротрубочка передает усиленный звук из аппарата в ухо. Важно, чтобы микротрубочка и вкладыш соответствовали Вашему уху. Если микротрубочка или вкладыш раздражают кожу и мешают Вам нормально пользоваться слуховыми аппаратами, обратитесь к специалисту. Не пытайтесь самостоятельно изменить форму микротрубочки. Микротрубочку и вкладыш необходимо регулярно чистить, соблюдая следующие инструкции.

## Работа с аппаратом

### Включение и выключение

Выключение:



Ногтем приоткройте крышку батарейного отсека, так чтобы она зафиксировалась в положении ВЫКЛ.

Включение:



Закройте батарейный отсек, нажав на основание его крышечки.

Для предотвращения неприятных звуков в момент надевания СА специалист может настроить задержку включения питания **microeXtra** на 9 или 15 секунд. Включение подтверждается звуковым сигналом.

## Уход за аппаратом

### Защитная упаковка

Компания Phonak разработала специальную защитную упаковку для хранения Ваших СА, батареек и других принадлежностей. Если Вы не пользуетесь своими СА **microExtra**, храните их в защитной упаковке с открытыми батарейными отсеками для испарения влаги. При продолжительных перерывах в использовании СА извлекайте батарейки.

- (1) Левый СА
- (2) Правый СА
- (3) Батарейки



### Защитный фильтр

**Примечание:** Защитный фильтр – эксклюзивная система, разработанная компанией Phonak для защиты высококачественных микрофонов **microSavia** от загрязнения. При необходимости защитный фильтр можно заменить. Ни в коем случае не пользуйтесь слуховыми аппаратами без защитного фильтра. О необходимости замены фильтра Вам скажет специалист.



**Внимание:** Проконсультируйтесь со специалистом относительно замены защитных фильтров, если Вы заметили, что:

- Слуховой аппарат звучит тише, чем обычно
- Ухудшилось качество звука
- Появились затруднения при общении в шумной обстановке
- Стало труднее определять положение источника звука